

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

1. Geltungsbereich und Vertragsbestandteil

- 1.1 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für die gesamte Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“). Der Kunde und die LOGPAY schließen für diese Geschäftsbeziehung einen **Rahmenvertrag**, dem diese Allgemeinen Geschäftsbeziehungen zugrunde liegen. Im Rahmen dieser Geschäftsbeziehung ermöglicht die LOGPAY dem Kunden den bargeldlosen Bezug von Leistungen mithilfe von Vertragspartnern der LOGPAY („LOGPAY Partnern“). Abhängig davon, welche Leistungen der LOGPAY der Kunde in Anspruch nehmen möchte (z.B. Lieferung von Waren, Erbringung von Dienstleistungen, Geschäftsbesorgung), schließen sie zusätzlich **Produktverträge** unter Einbeziehung von Sonderbedingungen. Der Kunde kann die vereinbarten Leistungen dann per **Einzelvertrag** beziehen. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind Bestandteil des Rahmenvertrags, der Produktverträge und der Einzelverträge.
- 1.2 In bestimmten Ländern bezieht der Kunde die Leistungen per Einzelvertrag nicht von der LOGPAY, sondern von bestimmten Auslandsstöckern der LOGPAY. Die betroffenen Länder und jeweiligen Auslandsstöcker sind nachfolgend benannt. Mit Abschluss des Rahmenvertrags und aller Produktverträge schließt der Kunde mit den Auslandsstöckern, vertreten durch die LOGPAY, gleichlautende Verträge. Darauf wird der Kunde im jeweiligen Antragsformular hingewiesen. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die jeweils einschlägigen Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis gelten entsprechend für die Vertragsverhältnisse zwischen dem Kunden und der jeweiligen Auslandsstöcker. Für die Einzelverträge in den betroffenen Ländern gilt Ziffer 2.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Bedingung für den Bestand aller Verträge mit Auslandsstöckern ist der Bestand des zugehörigen Vertrags des Kunden mit der LOGPAY.

Spanien: LogPay Fuel Spain SLU, Travessara de Gracia, 11, 5ª pl., 08021 Barcelona, Spanien

Italien: LogPay Fuel Italia SRL, Via Leonardo da Vinci 8, 39100 Bolzano, Italien

Tschechien: LogPay Fuel Czechia, s.r.o., Ve Svahu 482/5, Podolí, 147 00 Praha 4, Tschechien

Slowakei: LOGPAY Charge & Fuel Slovakia s.r.o., Landererova 12, 811 09, Bratislava, Slowakei
- 1.3 Der Rahmenvertrag und jeder Produktvertrag kommen mit Zugang einer Annahmeerklärung durch die LOGPAY zustande, nachdem der Kunde ein entsprechendes Antragsformular (physisch oder online) übermittelt hat. Die bloße Bestätigung des Eingangs des Antragsformulars stellt keine Annahme durch die LOGPAY dar.
- 1.4 Für die einzelnen Produktverträge gelten, vorrangig zu diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen, das Preis- und Leistungsverzeichnis und Sonderbedingungen. Sie werden beim Abschluss des jeweiligen Produktvertrags im Antragsformular vereinbart.
- 1.5 Zwischen der LOGPAY und Kunde gelten zusätzlich alle Verhaltensregeln, Hausordnungen und vergleichbare Regelwerke, zu deren Bedingungen die LOGPAY Partner ihre Leistungen erbringen. Voraussetzung ist, dass der jeweilige LOGPAY Partner den Kunden durch deutlich sichtbaren Aushang oder ausdrücklich auf andere Weise auf sie hinweist und dem Kunden die Möglichkeit verschafft, in zumutbarer Weise von ihrem Inhalt Kenntnis zu nehmen.
- 1.6 Etwaige Allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden erkennt die LOGPAY nicht an. Sie werden nicht Vertragsbestandteil.
- 1.7 Die LOGPAY ist berechtigt, zur Erbringung der Leistungen an den Kunden und zur Abwicklung von Zahlungen geeignete Dritte einzuschalten und diesen unter Wahrung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen und der Geschäftsgeheimnisse des Kunden die in diesem Zusammenhang erforderlichen Daten zu übermitteln. Der Kunde wird für die Inanspruchnahme von Leistungen direkte Vertragsbeziehungen mit solchen Dritten eingehen, soweit dies in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen oder im betreffenden

ALLMÄNNA VILLKOR

1. Tillämpningsområde och del av kontraktet

- 1.1 Dessa allmänna villkor gäller för hela affärsrelationen mellan kunden och LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“). Kunden och LOGPAY ska ingå ett **ramavtal** för denna affärsrelation, som ska baseras på dessa allmänna affärsrelationer. Inom ramen för denna affärsrelation ska LOGPAY göra det möjligt för kunden att erhålla tjänster utan kontanter med hjälp av LOGPAY:s avtalspartners („LOGPAY-partners“). Beroende på vilka av LOGPAY:s tjänster kunden vill använda (t.ex. leverans av varor, tillhandahållande av tjänster, förmedlingstjänster) ska de ingå ytterligare **produktkontrakt** med särskilda villkor. Kunden kan sedan erhålla de avtalade tjänsterna genom ett **individuellt avtal**. Dessa allmänna villkor är en integrerad del av ramavtalet, produktavtalen och de individuella avtalen.
- 1.2 I vissa länder får kunden inte tjänsterna enligt individuella avtal från LOGPAY, utan från vissa utländska dotterbolag till LOGPAY. De berörda länderna och deras respektive utländska dotterbolag anges nedan. Genom att ingå ramavtalet och alla produktavtal ingår kunden identiska avtal med de utländska dotterbolag som LOGPAY företräder. Detta påpekas för kunden i respektive ansökningsblankett. Dessa allmänna villkor, de relevanta särskilda villkoren och pris- och tjänsteförteckningen ska tillämpas på motsvarande sätt på avtalsförhållandena mellan kunden och respektive utländskt dotterbolag. Punkt 2.5 i dessa allmänna villkor ska tillämpas på de enskilda avtalen i de berörda länderna. Villkor för alla avtal med utländska dotterbolag är beroende av att kunden har motsvarande avtal med LOGPAY.

Spanien: LogPay Fuel Spain SLU, Travessara de Gracia, 11, 5ª pl., 08021 Barcelona, Spanien

Italien: LogPay Fuel Italia SRL, Via Leonardo da Vinci 8, 39100 Bolzano, Italien

Tjeckien: LogPay Fuel Czechia, s.r.o., Ve Svahu 482/5, Podolí, 147 00 Praha 4, Tjeckien

Slovakien: LOGPAY Charge & Fuel Slovakia s.r.o., Landererova 12, 811 09, Bratislava, Slovakien
- 1.3 Ramavtalet och varje produktavtal ska ingås när LOGPAY har mottagit en förklaring om godkännande av LOGPAY, efter det att kunden har lämnat in en motsvarande ansökningsblankett (fysiskt eller online). Att LOGPAY enbart bekräftar att ansökningsformuläret har mottagits innebär inte att LOGPAY godkänner det.
- 1.4 För enskilda produktkontrakt ska pris- och tjänsteförteckningen och de särskilda villkoren gälla, med företräde framför dessa allmänna villkor. De avtalas i ansökningsformuläret när respektive produktkontrakt ingås.
- 1.5 Mellan LOGPAY och kunden ska dessutom gälla alla uppföranderegler, ordningsregler och jämförbara bestämmelser, enligt vilka LOGPAY:s partner tillhandahåller sina tjänster. Förutsättningen är att respektive LOGPAY-partner uppmärksammar kunden på dem genom ett tydligt synligt meddelande eller uttryckligen på annat sätt och ger kunden möjlighet att ta del av deras innehåll på ett rimligt sätt.
- 1.6 LOGPAY godkänner inte kundens eventuella allmänna villkor. De ska inte bli en del av avtalet.
- 1.7 LOGPAY har rätt, att anlita lämpliga tredje parter för tillhandahållande av tjänster till kunden och för behandling av betalningar och att överföra de uppgifter som krävs i detta sammanhang till sådana tredje parter i enlighet med bestämmelserna i dataskyddslagstiftningen och kundens affärshemligheter. Kunden ska ingå direkta avtalsförhållanden med sådana tredje parter för användning av tjänster, i den mån detta har överenskommit i dessa allmänna villkor eller i det

- Produktvertrag unter namentlicher Nennung dieser Dritten vereinbart ist.
2. **Vertragsbeziehungen bei der Inanspruchnahme von Leistungen**
 - 2.1 Im Rahmen der von ihm abgeschlossenen Produktverträge ist der Kunde berechtigt, Leistungen bargeldlos per Einzelvertrag in Anspruch zu nehmen.
 - 2.2 **Grundsatz: Reihengeschäft.** Der Einzelvertrag kommt grundsätzlich direkt zwischen Kunde und der LOGPAY zustande und die LOGPAY leistet direkt an den Kunden, nämlich: Wenn der LOGPAY Partner die LOGPAY Card akzeptiert, schließt der Kunde einen Vertrag im Namen und auf Rechnung der LOGPAY mit dem LOGPAY Partner und einen entsprechenden Einzelvertrag im eigenen Namen und auf eigene Rechnung mit der LOGPAY, so dass der LOGPAY Partner an die LOGPAY leistet und die LOGPAY an den Kunden („Reihengeschäft“). Ausnahmen von diesem Grundsatz gelten, wenn dieses Reihengeschäft aufgrund rechtlicher Vorschriften oder der Natur der Leistungen (z.B. hoheitliche Mauten) nicht möglich ist. Diese Ausnahmen sind in den folgenden Ziffern 2.3 bis 2.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelt.
 - 2.3 **Ausnahme: Dritteleistung.** Nur soweit im Produktvertrag vereinbart, kommt statt des Reihengeschäfts ein Vertrag unmittelbar zwischen Kunde und LOGPAY Partner zustande, indem der LOGPAY Partner die LOGPAY Card akzeptiert und selbst unmittelbar an den Kunden leistet oder die Leistung durch einen Dritten unmittelbar an den Kunden vermittelt („Dritteleistung“). Für alle Fälle der Dritteleistung beauftragt und ermächtigt der Kunde die LOGPAY hiermit unwiderruflich, seine Zahlungsverpflichtungen gegenüber dem LOGPAY Partner und/oder gegenüber dem vom LOGPAY Partner vermittelten Dritten auszugleichen. Für jede von der LOGPAY im Auftrag und Namen des Kunden gegenüber dem LOGPAY Partner auszugleichende Zahlungsverpflichtung entsteht eine Ausgleichsforderung in gleicher Höhe der LOGPAY gegen den Kunden (Vorschussanspruch gemäß § 669 des Bürgerlichen Gesetzbuches).
 - 2.4 **Ausnahme: Kommission.** Nur soweit im Produktvertrag vereinbart, schließt die LOGPAY den Einzelvertrag mit dem Kunden und leistet an den Kunden jeweils im eigenen Namen, aber auf Rechnung des LOGPAY Partners („Kommission“).
 - 2.5 **Sonderfall: Vertragsschluss mit Auslandstochter.** Bei Inanspruchnahme der Leistung in den in Ziffer 1.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen genannten Ländern und soweit in den Sonderbedingungen des einschlägigen Produktvertrags vereinbart, tritt an die Stelle der LOGPAY die in Ziffer 1.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen genannte Auslandstochter. Beim Reihengeschäft (Ziffer 2.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen) bedeutet dies, dass der Kunde den Vertrag mit dem LOGPAY Partner nicht im Namen und auf Rechnung der LOGPAY, sondern im Namen und auf Rechnung einer im Produktvertrag genannten Auslandstochter, und den entsprechenden Einzelvertrag im eigenen Namen und auf eigene Rechnung mit der Auslandstochter schließt. Vertragspartner des Kunden in dem Einzelvertrag über die in Anspruch genommene Leistung ist somit die jeweilige Auslandstochter. Für alle Fälle des Reihengeschäfts mit einer Auslandstochter beauftragt und ermächtigt der Kunde die LOGPAY hiermit unwiderruflich, seine Zahlungsverpflichtungen gegenüber der Auslandstochter auszugleichen. Für jede von der LOGPAY im Auftrag und Namen des Kunden gegenüber der Auslandstochter auszugleichende Zahlungsverpflichtung entsteht eine Ausgleichsforderung in gleicher Höhe der LOGPAY gegen den Kunden (Vorschussanspruch gemäß § 669 des Bürgerlichen Gesetzbuches). Bei der Kommission (Ziffer 2.4 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen) bedeutet dies, dass die im Produktvertrag genannte Auslandstochter den Einzelvertrag mit dem Kunden schließt und an ihn leistet.
 - 2.6 Die LOGPAY ist nicht zur Leistung verpflichtet, solange kein Einzelvertrag abgeschlossen wurde, und übernimmt keine Haftung für die Leistungsbereitschaft von LOGPAY Partnern. Ebenso wenig besteht eine Verpflichtung des Kunden, Leistungen in Anspruch zu nehmen oder Mindestmengen abzunehmen. Lehnt die LOGPAY die Nutzung der LOGPAY Card ab, weil die Voraussetzungen gemäß Ziffer 5.2 dieser Allgemeinen
 2. **Avtalsförhållanden vid användning av tjänster**
 - 2.1 Inom ramen för de produktavtal som kunden har ingått, har kunden rätt att använda tjänster utan kontanter genom ett individuellt avtal.
 - 2.2 **Princip: Kedjetransaktion.** I princip ingås det enskilda avtalet direkt mellan kunden och LOGPAY och LOGPAY gör betalningen direkt till kunden, nämligen: Om LOGPAY-partnern accepterar LOGPAY-kortet, ingår kunden ett avtal i LOGPAY:s namn och för LOGPAY:s räkning med LOGPAY-partnern och ett motsvarande enskilt avtal i eget namn och för eget konto med LOGPAY, så att LOGPAY-partnern gör betalningen till LOGPAY och LOGPAY gör betalningen till kunden („kedjetransaktion“). Undantag från denna princip gäller om denna kedjetransaktion inte är möjlig på grund av rättsliga bestämmelser eller tjänstens art (t.ex. vägtullar). Dessa undantag regleras i följande punkter 2.3-2.5 i dessa allmänna villkor.
 - 2.3 **Undantag: Tredjepartstjänst.** Endast om det har avtalats i produktavtalet, ska ett avtal ingås direkt mellan kunden och LOGPAY-partnern i stället för kedjetransaktionen, genom att LOGPAY-partnern accepterar LOGPAY-kortet och tillhandahåller tjänsten direkt till kunden själv eller ordnar så att tjänsten tillhandahålls direkt till kunden via en tredje part („Tredjepartstjänst“). I alla händelser av utomstående prestationer ger kunden härmed LOGPAY oåterkalleligen instruktioner och tillstånd, att reglera sina betalningsskyldigheter gentemot LOGPAY-partnern och/eller gentemot tredje part som LOGPAY-partnern har ordnat. För varje betalningsskyldighet som LOGPAY ska reglera för kundens räkning och i kundens namn gentemot LOGPAY-partnern ska LOGPAY ha en betalningsfordran på samma belopp mot kunden (förskotts rätt enligt § 669 civilrättslig lagstiftning).
 - 2.4 **Undantag: Kommission.** Endast i den utsträckning som överenskommit i produktavtalet ska LOGPAY ingå det individuella avtalet med kunden och göra betalningar till kunden i varje enskilt fall i eget namn men för LOGPAY-partnerns räkning („Kommission“).
 - 2.5 **Särskilt fall: Kontraktering med ett utländskt dotterbolag.** Om tjänsten används i de länder som anges i avsnitt 1.2 i dessa allmänna villkor och om det har överenskommit i de särskilda villkoren för det relevanta produktkontraktet, ska det utländska dotterbolag som anges i avsnitt 1.2 i dessa allmänna villkor ersätta LOGPAY. Vid kedjetransaktioner (avsnitt 2.2 i dessa allmänna villkor) innebär detta att kunden ingår avtalet med LOGPAY-partnern inte i LOGPAY:s namn och för LOGPAY:s räkning, utan i ett utländskt dotterbolags namn och för ett utländskt dotterbolags räkning som anges i produktavtalet, och att kunden ingår motsvarande enskilda avtal i eget namn och för eget räkning med det utländska dotterbolaget. Kundens avtalspart i det enskilda avtalet för den använda tjänsten är därför respektive utländskt dotterbolag. I alla fall av serietransaktioner med ett utländskt dotterbolag ger kunden härmed LOGPAY oåterkalleligen instruktioner och fullmakt att reglera sina betalningsskyldigheter gentemot det utländska dotterbolaget. För varje betalningsskyldighet som LOGPAY ska reglera för kundens räkning och i kundens namn gentemot det utländska dotterbolaget ska LOGPAY ha en fordran på samma belopp mot kunden (fordran på förskotts betalning enligt § 669 i den tyska civillagen). När det gäller uppdrag (punkt 2.4 i dessa allmänna villkor) innebär detta att det utländska dotterbolag som anges i produktkontraktet ingår det enskilda avtalet med kunden och utför det åt denne.
 - 2.6 LOGPAY är inte skyldigt att utföra tjänsterna så länge som inget enskilt avtal har ingåtts och tar inget ansvar för LOGPAY-partnerns vilja att utföra tjänsterna. Det finns inte heller någon skyldighet för kunden att utnyttja tjänsterna eller att köpa minimikvantiteter. Om LOGPAY vägrar att använda LOGPAY-kortet på grund av att kraven enligt punkt 5.2 i dessa allmänna villkor inte är uppfyllda eller på grund av att LOGPAY har spärrat

Geschäftsbedingungen nicht erfüllt sind oder weil die LOGPAY die LOGPAY Card gemäß Ziffer 5.11 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gesperrt hat, oder ist die Nutzung der LOGPAY Card aus technischen Gründen nicht möglich, kommt kein Einzelvertrag zustande und der Kunde ist verpflichtet, unmittelbar beim LOGPAY Partner durch eine vom LOGPAY Partner angebotene Bezahlmöglichkeit zu bezahlen.

3. Änderungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen, von Sonderbedingungen und des Preis- und Leistungsverzeichnisses außerhalb des Geschäftsverkehrs mit Verbrauchern

Die LOGPAY ist berechtigt, diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis mit Wirkung für die Zukunft zu ändern. Die LOGPAY wird den Kunden hierüber in Textform unterrichten. Die jeweils aktuellen Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis sind unter www.logpay.de/agb abrufbar. Sofern der Kunde der jeweiligen Änderung nicht innerhalb von zwei Monaten nach Zugang der Unterrichtung über die Änderung in Textform widerspricht, gilt dies als Zustimmung zu der Änderung. Die LOGPAY wird in der jeweiligen Änderungsmitteilung auf diese Zustimmungsfiktion sowie das Widerspruchsrecht hinweisen.

4. Rechtswahl, Gerichtsstand, Außergerichtliche Streitbeilegung

4.1 Auf die Geschäftsbeziehung findet deutsches Recht Anwendung, sofern dem nicht zwingende gesetzliche Regelungen entgegenstehen. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) gilt nicht.

4.2 Ist der Kunde ein Kaufmann, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, kann die LOGPAY an ihrem allgemeinen Gerichtsstand klagen und nur an diesem Gerichtsstand verklagt werden. Zwingende gesetzliche Bestimmungen über ausschließliche Gerichtsstände bleiben von dieser Regelung unberührt.

4.3 Der Kunde hat folgende außergerichtliche Möglichkeiten:

- Der Kunde kann sich mit einer Beschwerde an die LOGPAY Transport Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn, Hotline: +49 6196 5822 902, E-Mail: customer@logpay.de wenden.
- Zur Teilnahme an einem Streitbeilegungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle ist die LOGPAY nicht bereit und nicht verpflichtet.

5. LOGPAY Card

5.1 Die LOGPAY stellt dem Kunden eine physische Karte oder je nach Produkt einen anderen Legitimationsausweis (z.B. eine virtuelle Karte in einer „App“) für den Abruf der Leistungen der LOGPAY zur Verfügung. Für Zwecke dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen und der Sonderbedingungen werden alle diese Karten als „LOGPAY Card“ bezeichnet, auch wenn sie tatsächlich unter einer anderen Bezeichnung ausgegeben werden. Bei Bedarf erhält der Kunde mehrere LOGPAY Cards.

5.2 Wer die LOGPAY Card vorlegt („Karteninhaber“), kann bei LOGPAY Partnern die Leistungen beziehen, die zwischen der LOGPAY und dem Kunden in den Produktverträgen vereinbart wurden. Dabei gilt:

- a) Der LOGPAY Partner ist nicht verpflichtet, die Berechtigung des Karteninhabers zu prüfen.
- b) Die Nutzung der LOGPAY Card kann im Produktvertrag oder ad hoc davon abhängig gemacht werden, dass neben der Vorlage der LOGPAY Card weitere Leistungsberechtigungs nachweise erbracht werden müssen, z.B. Eingabe einer PIN.
- c) Ohne Vorlage der LOGPAY Card ist die Inanspruchnahme von Leistungen nicht möglich.
- d) Ziffer 2.6 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen bleibt unberührt.

5.3 Sofern dies für die Authentifizierung erforderlich oder zweckdienlich ist, stellt die LOGPAY dem Kunden für die LOGPAY Card eine persönliche Geheimzahl („PIN“) oder einen Nutzernamen mit Passwort („Zugangsdaten“) zur Verfügung oder ermöglicht dem Kunden, Zugangsdaten selbst festzulegen.

LOGPAY-kortet enligt punkt 5.11 i dessa allmänna villkor, eller om användningen av LOGPAY-kortet inte är möjlig av tekniska skäl, ska inget enskilt avtal ingås och kunden ska vara skyldig att betala direkt hos LOGPAY-partnern genom ett betalningsalternativ som erbjuds av LOGPAY-partnern.

3. Ändringar av standardvillkoren, de särskilda villkoren liksom pris- och tjänsteförteckningen utanför affärsverksamheten med konsumenter

LOGPAY har rätt att ändra dessa standardvillkor, de särskilda villkoren och pris- och tjänsteförteckningen med verkan för framtiden. LOGPAY ska skriftligt informera kunden om detta. Aktuella standardvillkor, särskilda villkor och pris- och tjänsteförteckningen kan hämtas på: www.logpay.de/agb. Om kunden inom två månader efter mottagandet av meddelandet om ändringen inte skriftligt protesterar mot ändringen, gäller detta som samtycke till ändringen. LOGPAY ska i respektive ändringsmeddelande hänvisa till denna samtyckesfiktion och till rätt att göra invändningar.

4. Val av lag, laga domstol, tvistlösning utanför domstol

4.1 Affärsförhållandet ska regleras av tysk lag, såvida inte tvingande lagstadgade bestämmelser om motsatsen gäller. FN:s konvention om avtal om internationella köp av varor (CISG) är inte tillämplig.

4.2 Om kunden är en köpman, en offentligrättslig juridisk person eller en offentligrättslig specialfond får LOGPAY väcka talan vid sin allmänna jurisdiktion och får endast åtalas vid denna laga domstol. Tvingande lagstadgade bestämmelser om exklusiv domkretsbehörighet ska inte påverkas av denna bestämmelse.

4.3 Kunden har följande utomrättsliga alternativ:

- Kunden kan vända sig med klagomål till LOGPAY Transport Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn, Hotline: +49 6196 5822 902, E-Mail: customer@logpay.de.
- LOGPAY är inte beredd eller skyldig att delta i ett tvistlösningsförfarande inför ett förlikningsorgan för konsumenter.

5. LOGPAY-kort

5.1 LOGPAY förser kunden med ett fysiskt kort eller, beroende på produkt, ett annat identifieringskort (t.ex. ett virtuellt kort i en „app“) för att få tillgång till LOGPAY:s tjänster. I dessa allmänna villkor och de särskilda villkoren ska alla sådana kort kallas „LOGPAY-kort“, även om de faktiskt utfärdas under en annan beteckning. Vid behov erhåller kunden flera LOGPAY-kort.

5.2 Den som uppvisar LOGPAY-kortet („kortinnehavaren“) kan få tjänster från LOGPAY:s partner som LOGPAY och kunden har kommit överens om i produktavtalen. Följande gäller:

- a) LOGPAY-partnern är inte skyldig att kontrollera kortinnehavarens behörighet.
- b) Användningen av LOGPAY-kortet kan i produktavtalet eller ad hoc göras beroende av att, vid sidan av förlagan från LOGPAY Card, ytterligare bevis för rätten till förmåner ska tillhandahållas, t.ex. genom att ange en PIN-kod.
- c) Det är inte möjligt att använda tjänsterna utan LOGPAY-kortet.
- d) Punkt 2.6 i dessa allmänna villkor förblir oförändrad.

5.3 Om det krävs eller är lämpligt för autentisering, ska LOGPAY förse kunden med en personlig pinkod („PIN“) eller ett användarnamn med lösenord („åtkomstuppgifter“) för LOGPAY-kortet eller möjliggöra för kunden att själv definiera åtkomstuppgifter.

- 5.4 Der Kunde ist verpflichtet, die LOGPAY Card sorgfältig und pfleglich zu behandeln und aufzubewahren. Er hat sie insbesondere vor missbräuchlicher Nutzung zu schützen. Die LOGPAY Card darf nicht unbeaufsichtigt in einem Kraftfahrzeug belassen oder an einen unbefugten Dritten weitergegeben werden. Der Kunde ist verpflichtet, die LOGPAY Card innerhalb einer angemessenen Frist zum Austausch an die LOGPAY zurückzugeben, wenn dieser Austausch zur Abrechnung der Inanspruchnahme der vereinbarten Leistungen über die LOGPAY Card erforderlich ist.
- 5.4. Kunden är skyldig att hantera och förvara LOGPAY-kortet noggrann och omsorgsfullt. Han ska särskilt skydda den mot missbruk. LOGPAY-kortet får inte lämnas obehärdat i ett motorfordon eller ges till en obehörig tredje part. Kunden är skyldig att återlämna LOGPAY-kortet till LOGPAY för utbyte inom rimlig tid, om utbytet är nödvändigt för redovisning av användningen av de avtalade tjänsterna via LOGPAY-kortet.
- 5.5 Stellt der Kunde oder der Karteninhaber den Verlust oder ein sonstiges Abhandenkommen der LOGPAY Card oder missbräuchliche Verfügungen damit fest, so ist die LOGPAY unverzüglich in Textform zu unterrichten. Die Unterrichtung kann vorab telefonisch erfolgen; sie ist in diesem Fall zusätzlich in Textform nachzureichen. Bei einer missbräuchlichen Verwendung ist zusätzlich Anzeige bei der Polizei zu erstatten.
- 5.5. Om kunden eller kortinnehavaren upptäcker förlusten av LOGPAY-kortet eller det på annat sätt kommit bort, ska LOGPAY omedelbart skriftligt underrättas. Informationen kan lämnas i förväg per telefon, men måste i så fall också lämnas in skriftligt. Vid missbruk ska dessutom en anmälan göras till polisen.
- 5.6 Für die Geheimhaltung der PIN und sonstiger Zugangsdaten ist ausschließlich der Kunde verantwortlich, insbesondere für die Weitergabe an die Karteninhaber und die Nutzung durch diese. Die Mitteilung, auf der die PIN oder Zugangsdaten enthalten sind, muss, sofern sie nicht nach Erhalt vernichtet wurde, an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Die PIN und Zugangsdaten dürfen insbesondere nicht auf der LOGPAY Card vermerkt oder in anderer Weise zusammen mit dieser aufbewahrt werden.
- 5.6. Kunden är ensam ansvarig för att PIN-koden och andra tillträdesuppgifter hålls hemliga, i synnerhet när det gäller att överföra dem till kortinnehavarna och deras användning av dem. Meddelandet som innehåller PIN-koden eller åtkomstuppgifter, ska förvaras på ett säkert ställe om de inte förstörts efter mottagandet. PIN-koden och åtkomstuppgifter får särskilt inte antecknas på LOGPAY-kortet eller förvaras tillsammans med det på något annat sätt.
- 5.7 Für Schäden, die durch missbräuchliche Verfügungen durch Dritte mit der LOGPAY Card entstehen, haftet der Kunde bis zum Zugang der Verlustanzeige bei der LOGPAY gemäß Ziffer 5.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Ab dem Zugang der Verlustanzeige haftet der Kunde nur noch, soweit er oder der Karteninhaber durch grobe Fahrlässigkeit (z.B. PIN auf der LOGPAY Card vermerkt oder zusammen mit dieser verwahrt, die LOGPAY Card so aufbewahrt, dass sie ohne größere Umstände entwendet werden kann) oder durch Vorsatz zur Entstehung des Schadens beigetragen haben und soweit die LOGPAY ihrer Schadensminderungspflicht nicht nachgekommen ist.
- 5.7. Kunden är ansvarig för skador som orsakats av tredje parts missbruk av LOGPAY-kortet tills LOGPAY har mottagit ett meddelande om förlust i enlighet med punkt 5.5 i dessa allmänna villkor i enlighet med lagstadgade bestämmelser. Från och med den tidpunkt då meddelandet om förlust mottas, är kunden endast ansvarig i den mån han eller kortinnehavaren har bidragit till att förlusten uppstått genom grov vårdslöshet (t.ex. PIN-kod som antecknats på LOGPAY-kortet eller förvaras tillsammans med det, LOGPAY-kortet förvaras på ett sådant sätt, att det kan stjälas utan större besvär) eller genom uppsåt och i den mån LOGPAY inte har uppfyllt sin skyldighet att minimera förlusten.
- 5.8 Die physische LOGPAY Card ist Eigentum der LOGPAY oder des jeweiligen Kartenherausgebers, nicht übertragbar und geht nicht in das Eigentum des Kunden über.
- 5.8. Det fysiska LOGPAY-kortet tillhör LOGPAY eller respektive kortutgivare, kan inte överlätas och blir inte kundens egendom.
- 5.9 Vorbehaltlich einer wirksamen Kündigung des Rahmenvertrags ist die LOGPAY Card bis zum letzten Tag des auf ihr angegebenen Verfallmonats gültig. Neue LOGPAY Cards werden ohne Aufforderung übersandt, es sei denn, der Rahmenvertrag wird vor Ablauf des Verfallmonats beendet. Die physische LOGPAY Card mit abgelaufenem Gültigkeitszeitraum ist unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben oder zu vernichten. Die LOGPAY ist berechtigt, diese zu sperren und deren Einzug (auch durch LOGPAY Partner) zu veranlassen.
- 5.9. Under förbehåll av en effektiv uppsägning av ramavtalet är LOGPAY-kortet giltigt fram till sista dagen i den månaden som förfaller enligt kortet. Nya LOGPAY-kort skickas ut utan begäran, om inte ramavtalet sägs upp före utgången av månaden som förfaller. Det fysiska LOGPAY-kortet vars giltighetstid har löpt ut måste självant återlämnas till LOGPAY eller förstöras. LOGPAY har rätt att blockera dessa och se till att de dras in (även genom LOGPAY:s partner).
- 5.10 Nach Beendigung des Rahmenvertrags darf die LOGPAY Card nicht mehr benutzt werden. Sie ist unverzüglich und unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben oder zu vernichten. Die LOGPAY darf in diesem Fall die LOGPAY Card zum Beendigungszeitpunkt sperren und/oder deren Einzug (auch durch LOGPAY Partner) veranlassen.
- 5.10. När ramavtalet har sagts upp får LOGPAY-kortet inte längre användas. Den ska omedelbart och självant återlämnas till LOGPAY och förstöras. I detta fall får LOGPAY spärra LOGPAY-kortet vid uppsägningstillfället och/eller se till att det dras in (även genom LOGPAY:s partner).
- 5.11 Die LOGPAY hat das Recht, die LOGPAY Card endgültig oder temporär mit sofortiger Wirkung und ohne vorherige Ankündigung zu sperren und die LOGPAY Card selbst oder durch LOGPAY Partner einzuziehen,
- 5.11. LOGPAY har rätt, att med omedelbar verkan och utan förvarning spärra LOGPAY-kortet permanent eller temporärt och dra in LOGPAY-kortet själv eller genom LOGPAY:s partner,
- a) sofern es zu einem Zahlungsverzug, der Überschreitung eines Limits, der Unterschreitung des Mindestvorschussguthabens oder zu einem Widerruf des SEPA-Lastschriftmandats kommt;
- a) om betalningen försenas, om en gräns överskrids, om det lägsta förskottssaldot inte uppnås eller om mandatet för SEPA-autogiro återkallas;
- b) unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden, sofern es zu einer Rücklastschrift oder zu sonstigen Störungen der Geschäftsbeziehung kommt oder sofern die Sperrung erforderlich ist, um die Geschäftsbeziehung von der LOGPAY zu ihren eigenen Vertragspartnern nicht zu belasten.
- b) med beaktande av kundens legitima intressen, i den mån en returdebitering eller andra störningar i affärsrelationen uppstår eller i den mån blockeringen är nödvändig för att inte belasta LOGPAY:s affärsrelation med sina egna avtalspartner.
- Die LOGPAY wird dem Kunden die Sperrung in Textform mitteilen. Die LOGPAY ist berechtigt, die bis zur Sperrung entstandenen und noch nicht eingezogenen Zahlungsverpflichtungen des Kunden sofort abzurechnen und vorzeitig fällig zu stellen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens wird hierdurch nicht ausgeschlossen. Das Recht zur außerordentlichen Kündigung bleibt von der Sperrung unberührt. Die LOGPAY Card darf nicht benutzt werden,
- LOGPAY meddelar kunden skriftligt om spärran. LOGPAY har rätt, att omedelbart reglera kundens betalningsförpliktelser som har uppstått fram till frysningsen och som ännu inte har dragits in, att dra fram förfallodagen i förtid. Detta utesluter inte att ytterligare skadestånd kan krävas. Rätten till extraordinär uppsägning påverkas inte av frysningsen. LOGPAY-kortet får inte användas, så länge det är fryst. Vid en slutgiltig frykning ska den omedelbart och självant återlämnas till LOGPAY och förstöras. LOGPAY har rätt, att när som helst häva frysningsen för LOGPAY-kortet.

solange sie gesperrt ist. Im Falle einer endgültigen Sperre ist sie unverzüglich und unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben oder zu vernichten. Die LOGPAY ist jederzeit berechtigt, die Sperre der LOGPAY Card aufzuheben.

6. Preise und Entgelte

- 6.1 Für die Lieferungen und Leistungen berechnet die LOGPAY grundsätzlich die verkehrsüblich mitgeteilten oder vor Ort ersichtlichen Preise, sofern nicht im Produktvertrag oder im Preis- und Leistungsverzeichnis etwas anderes vereinbart ist.
- 6.2 Nimmt der Kunde an einem von einem LOGPAY Partner über die LOGPAY angebotenen Rabattprogramm oder an sonstigen Sonderaktionen teil, gelten diese nur, wenn der Kunde sich vorher über die LOGPAY hierfür registriert hat und die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme eingehalten worden sind. Hat der Kunde sich für Rabatte oder sonstige Sonderaktionen des LOGPAY Partners registriert, aber die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme nicht eingehalten, haftet er für etwaige daraufhin anfallende Vertragsstrafen oder sonstige Zahlungsansprüche.
- 6.3 Die LOGPAY gewährleistet nicht, dass der Kunde an Rabattaktionen teilnehmen kann, die ohne Beteiligung der LOGPAY von LOGPAY Partnern oder von Dritten angeboten werden.
- 6.4 Im Übrigen schuldet der Kunde die Entgelte, insbesondere Service-Entgelte, die im Preis- und Leistungsverzeichnis in der zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme zwischen den Parteien geltenden Fassung vorgesehen sind.

7. Limite und Vorschusszahlungen

- 7.1 **Gesamt- und Teillimite:** Die LOGPAY setzt ein Gesamtlimit für die Geschäftsbeziehung mit dem Kunden fest. Soweit die Sonderbedingungen es vorsehen, ist die LOGPAY ferner berechtigt, in Bezug auf einzelne LOGPAY Partner, Produkte und Leistungen Teillimite festzusetzen. Soweit ein Limit festgesetzt wurde, darf der Kunde Leistungen nur innerhalb der Limite beziehen.
- 7.2 **Überschreitung der Limite:** Überschreitet der Kunde Limite, steht der LOGPAY das Recht zu, die unter das Limit fallenden Zahlungsverpflichtungen des Kunden gegenüber der LOGPAY, die seit der letzten Abrechnung gemäß Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen entstanden sind und das betroffene Limit überschreiten, entgegen Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen sofort abzurechnen und vorzeitig fällig zu stellen.
- 7.3 **Vorschusszahlungen des Kunden:** (a) Sofern mit dem Kunden Vorschusszahlungen vereinbart wurden, handelt es sich hierbei um einen vertraglichen Vorschussanspruch der LOGPAY im Sinne von § 669 des Bürgerlichen Gesetzbuches. Die Höhe des vom Kunden zu bezahlenden Vorschusses entspricht hierbei der Höhe des jeweiligen Limits, sofern mit dem Kunden keine andere Vereinbarung getroffen wurde. Das jeweilige Limit übersteigende Vorschusszahlungen sind auf Wunsch des Kunden jederzeit möglich.
- (b) Sofern mit dem Kunden Vorschusszahlungen vereinbart wurden, gilt auch ein Mindestvorschussguthaben. Das Mindestvorschussguthaben ist ein vereinbarter Prozentsatz bezogen auf die Vorschusszahlung. Sofern das Mindestvorschussguthaben durch das Beziehen von Leistungen unterschritten wird, ist die LOGPAY berechtigt, die jeweils folgende Vorschussforderung fällig zu stellen und bei dem Kunden einzuziehen.
- (c) Der Kunde kann einen etwaigen Überschuss an Vorschüssen gegen den jeweils folgenden Anspruch der LOGPAY auf Zahlung eines Vorschusses aufrechnen. Die LOGPAY ist berechtigt, etwaige zu viel bezahlte Vorschüsse gegenüber dem Kunden jederzeit mit anderen Forderungen der LOGPAY aufzurechnen.

8. Zahlungsmodalitäten

- 8.1 **SEPA-Lastschriftmandat im Geschäftsverkehr mit Verbrauchern:** Zur Begleichung sämtlicher Zahlungsverpflichtungen gegenüber der LOGPAY ermächtigt der Kunde die LOGPAY Financial Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn („LOGPAY Financial Services“), die Beträge von einem vom Kunden zu benennenden Konto bei einem Zahlungsdienstleister mit Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union einzuziehen. Der Kunde erteilt der LOGPAY Financial Services ein SEPA-Lastschriftmandat. Für die Erteilung des SEPA-

6. Priser och avgifter

- 6.1. LOGPAY beräknar principiellt för leveranser och tjänster inom handel sedvanliga eller på plats tydliga priser, om inte annat avtalats i produktavtalet eller i pris- och tjänsteförteckningen.
- 6.2. Om kunden deltar i ett rabattprogram som erbjuds av en LOGPAY-partner via LOGPAY eller i andra särskilda kampanjer ska dessa endast gälla om kunden tidigare har registrerat sig här för via LOGPAY och kraven för att utnyttja dem har uppfyllts. Om kunden har registrerat sig för rabatter eller andra specialerbjudanden hos LOGPAY-partnern men inte har uppfyllt kraven för att utnyttja dem, ska kunden vara ansvarig för eventuella avtalsvite eller andra betalningsanspråk som uppstår till följd av detta.
- 6.3. LOGPAY garanterar inte, att kunden kan delta i rabatterbjudanden som erbjuds av LOGPAY:s partner eller tredje part utan LOGPAY:s medverkan.
- 6.4. I övrigt är kunden skyldig att betala de avgifter, särskilt serviceavgifter, som anges i pris- och tjänsteförteckningen i den version som gäller mellan parterna vid användningstillfället.

7. Begränsningar och förskottsbetalningar

- 7.1. **Totala och partiella gränser:** LOGPAY fastställer en total gräns för affärsrelationen med kunden. I den utsträckning som anges i de särskilda villkoren, har LOGPAY också rätt att fastställa partiella begränsningar i förhållande till enskilda LOGPAY-partners, produkter och tjänster. Om en gräns har fastställts, får kunden endast ta ut förmåner inom denna gräns.
- 7.2. **Överskridande av gränser:** Om kunden överskrider gränser har LOGPAY rätt, att kundens under gränsen fallande betalningsåtaganden gentemot LOGPAY, som har uppstått sedan den senaste regleringen i enlighet med punkt 10.2 i dessa allmänna villkor och överskrider gränsen i fråga, gentemot punkt 10.2 i dessa allmänna villkor, att genast reglera och att flytta fram förfallodagen i förtid.
- 7.3. **Förskottsbetalningar från kunden:** (a) I den mån förskottsbetalningar har avtalats med kunden, ska detta vara en avtalsenlig förskottsbetalningsfordran från LOGPAY i den mening som avses i § 669 i den tyska civilrättsliga lagstiftningen. Det förskottsbelopp som kunden ska betala motsvarar beloppet för respektive gräns, om inget annat avtalats med kunden. Förskottsbetalningar som överskrider respektive gräns är när som helst möjliga på kundens begäran.
- (b) Om förskottsbetalningar har avtalats med kunden, gäller även ett minsta förskottssaldo. Minsta förskottssaldo är en överenskommen procentsats relaterad till förskottsbetalningen. Om det minsta förskottssaldot inte uppfylls på grund av mottagandet av tjänster har LOGPAY rätt, att kräva följande förskotts betalning och att driva in den från kunden.
- (c) Kunden får kvitta ett eventuellt överskott av förskott mot LOGPAY:s respektive efterföljande krav på betalning av ett förskott. LOGPAY har rätt, att när som helst kvitta eventuella för mycket betalda förskott gentemot kunden mot andra fordringar från LOGPAY.

8. Betalningsförfaranden

- 8.1. **Mandat för SEPA-direktdebitering i affärstransaktioner med konsumenter:** För betalning av samtliga betalningsåtaganden till LOGPAY ger kunden LOGPAY Financial Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn („LOGPAY Financial Services“), fullmakt att indriva beloppen från ett konto som kunden anger hos en betaltjänstleverantör med säte i en medlemsstat i Europeiska unionen. Kunden ger LOGPAY Financial Services ett SEPA-direktdebiteringsmandat. För utfärdandet av SEPA-debiteringsmandat meddelar kunden alla

- Lastschriftmandates teilt der Kunde alle erforderlichen Kontodaten (insbesondere BIC und IBAN) unter Nutzung des vorgesehenen Formulars mit.
- 8.2 **SEPA-Firmenlastschriftmandat außerhalb des Geschäftsverkehrs mit Verbrauchern:** Zur Begleichung sämtlicher Zahlungsverpflichtungen gegenüber der LOGPAY ermächtigt der Kunde die LOGPAY Financial Services, die Beträge von einem vom Kunden zu benennenden Geschäftskonto bei einem Zahlungsdienstleister mit Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union einzuziehen. Der Kunde erteilt der LOGPAY Financial Services ein SEPA-Firmenlastschrift-Mandat. Für die Erteilung des SEPA-Firmenlastschrift-Mandats teilt der Kunde alle erforderlichen Kontodaten (insbesondere IBAN und BIC) unter Nutzung des vorgesehenen Formulars mit. Der Kunde ist nicht befugt, das SEPA-Firmenlastschrift-Mandat zu widerrufen. Ein Recht zum Widerruf oder zur Änderung aus wichtigem Grund bleibt unberührt.
- 8.3 **Vorabankündigung, Produktwechsel:** Die Frist für die Vorabankündigung beträgt einen (1) Tag vor Fälligkeit. Die Übermittlung kann auf elektronischem Wege (z.B. über E-Mail oder über elektronischen Rechnungsversand) oder anderweitig erfolgen. Bei einem Produktwechsel überträgt die LOGPAY ein zuvor erteiltes Lastschriftmandat auf das neue Produkt.
- 8.4 **Wechselkurs:** Die vom Kunden im Ausland bezogenen Leistungen werden getrennt nach Einzelverträgen in Rechnung gestellt. Die einzelnen Rechnungspositionen lauten auf die jeweilige Fremdwährung, der Gesamtbetrag wird in Euro ausgewiesen. Die Bestimmung des Wechselkurses ergibt sich aus dem Preis- und Leistungsverzeichnis. Der Kunde ist berechtigt, die einzelnen Rechnungspositionen in der entsprechenden Fremdwährung zu tilgen oder den Gesamtbetrag in Euro.
- 8.5 **Einzug der Forderung:** Die gegenüber dem Kunden bestehenden Forderungen werden bei Fälligkeit eingezogen. Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass der Einzug der Beträge zum Zeitpunkt des Ablaufs des Zahlungsziels gemäß Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gewährleistet ist.
- 8.6 **Zahlungsverzug:** Bei Zahlungsverzug ist die LOGPAY berechtigt, Verzugszinsen in gesetzlicher Höhe zu verlangen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens wird hierdurch nicht ausgeschlossen.
9. **Mitwirkungs- und Sorgfaltspflichten des Kunden**
- 9.1 **Mitteilung wesentlicher Angaben und Änderungen:** Der LOGPAY sind unverzüglich in Textform oder, wenn für ein Produkt ein bestimmter elektronischer Kommunikationsweg vereinbart wurde, auf diesem Wege alle für die Geschäftsbeziehung wesentlichen Tatsachen anzuzeigen, insbesondere Änderungen des Namens oder der Firma, der Anschrift, der E-Mail-Adresse oder der für ihn zeichnungsberechtigten Personen, die Änderung der Kontoverbindung sowie der LOGPAY bekannt gegebenen Vertretungs- oder Verfügungsbefugnisse (z.B. Vollmachten, Prokura). Die Anzeigepflicht besteht auch dann, wenn die Tatsachen in öffentlichen Registern eingetragen und veröffentlicht werden. Darüber hinaus können sich weitergehende gesetzliche Mitteilungspflichten ergeben.
- 9.2 **Unverzügliche Reklamation:** Einwendungen gegen Rechnungsabschlüsse, Rechnungen, Umsatzmitteilungen oder sonstige Mitteilungen der LOGPAY müssen unverzüglich erhoben werden. Falls Rechnungsabschlüsse dem Kunden nicht zugehen, muss er die LOGPAY unverzüglich benachrichtigen. Die Benachrichtigungspflicht besteht auch beim Ausbleiben anderer Anzeigen, Mitteilungen oder Sendungen, deren Eingang der Kunde erwarten oder mit deren Eingang er rechnen muss.
- 9.3 **Information über wirtschaftliche Entwicklung:** Die LOGPAY kann von dem Kunden verlangen, dass er die LOGPAY über seine wirtschaftliche Entwicklung regelmäßig und zeitnah informiert und der LOGPAY insbesondere innerhalb von neun Monaten nach Abschluss des jeweiligen Geschäftsjahres den Jahresabschluss zukommen lässt.
- 9.4 **Überprüfung von Leistungsbelegen:** Ein Kunde, der kein Verbraucher ist, muss etwaige von den LOGPAY Partnern ausgestellte Leistungsbelege unverzüglich nach Erhalt überprüfen und gegebenenfalls beanstanden. Insbesondere hat er zu prüfen, ob die Angaben über erworbene oder in Anspruch genommene
- nödvändiga kontouppgifter (särskilt BIC och IBAN) på det formulär som tillhandahålls.
- 8.2. **SEPA-debiteringmandat för företag utanför affärstransaktioner med konsumenter:** För att reglera alla betalningsåtaganden till LOGPAY ger kunden LOGPAY Financial Services fullmakt, att ta ut beloppen från ett företagskonto som kunden namnger hos en betaltjänstleverantör med säte i en medlemsstat i Europeiska unionen. Kunden ger LOGPAY Financial Services ett SEPA-mandat för direktdebitering för företag. För utfärdandet av SEPA-debiteringsmandat för företag meddelar kunden alla nödvändiga kontouppgifter (särskilt BIC och IBAN) på det formulär som tillhandahålls. Kunden har inte rätt, att återkalla SEPA-debiteringmandatet för företag. Rätten att återkalla eller ändra avtalet av viktig anledning kvarstår oförändrad.
- 8.3. **Förhandsbesked, produktändring:** Fristen för förhandsbeskedet är en (1) dag före förfalldagen. Överföringen kan ske elektroniskt (t.ex. via e-mail eller via elektronisk fakturaexpedition) eller på annat sätt. Vid ett produktbyte överför LOGPAY ett tidigare utfärdat debiteringsmandat till den nya produkten.
- 8.4. **Växelkurs:** De tjänster som kunden köper utomlands faktureras separat enligt enskilda avtal. De enskilda fakturaposterna anges i respektive utländsk valuta, det totala beloppet anges i Euro. Fastställandet av växelkursen är ett resultat av förteckningen över priser och tjänster. Kunden har rätt att återbetala de enskilda fakturaposterna i motsvarande utländsk valuta eller det totala beloppet i Euro.
- 8.5. **Indrivning av fordran:** De fordringar som finns på kunden indrivs när de förfaller till betalning. Kunden ska se till att indrivning av beloppen garanteras när betalningsfristen löper ut i enlighet med punkt 10.2 i i dessa allmänna villkor.
- 8.6. **Betalningsstörningar:** Vid betalningsförsening har LOGPAY rätt att kräva dröjsmålsränta enligt lagstadgad räntesats. Detta utesluter inte att ytterligare skadestånd kan krävas.
9. **Kundens medbestämmande- och aktsamhetskrav**
- 9.1. **Meddelande av väsentlig information och ändringar:** LOGPAY måste utan dröjsmål underrättas skriftligt eller, om en särskild elektronisk kommunikationskanal överenskommit för en produkt, på detta sätt om alla fakta som är väsentliga för affärsrelationer, särskilt ändringar av namn eller företag, adress, e-mailadress eller de för honom teckningsberättigade personer, ändringar av kontouppgifter och de representations- eller förfogandebefogenheter som LOGPAY har fått kännedom om (t.ex. fullmakter, prokura). Skyldigheten att lämna ut uppgifter föreligger också om fakta tas upp i offentliga register och publiceras. Dessutom kan ytterligare lagstadgade anmälningskyldigheter uppstå.
- 9.2. **Omedelbar reklamation:** Invändningar mot kontoutdrag, fakturor, försämningsmeddelanden eller annan kommunikation från LOGPAY ska åtgärdas omedelbart. Om kunden inte får några faktureringsutdrag måste kunden omedelbart meddela LOGPAY. Skyldigheten att anmäla ska också gälla vid avsaknad av andra meddelanden, underrättelser eller försändelser som kunden förväntar sig eller kan förvänta sig att få.
- 9.3. **Information om ekonomisk utveckling:** LOGPAY kan kräva att kunden regelbundet och snabbt informerar LOGPAY om sin ekonomiska utveckling och i synnerhet att skicka LOGPAY årsbokslutet inom nio månader efter utgången av respektive räkenskapsår.
- 9.4. **Verifiering av servicekvitton:** En kund som inte är konsument, måste verifiera alla servicekvitton som utfärdats av LOGPAY-partners omedelbart efter mottagandet och vid behov anmärka på. Han/hon ska särskilt kontrollera om uppgifterna om köpta eller använda tjänster är korrekta när det gäller typ, kvantitet, pris och tidpunkt för utförandet.

Leistungen nach Art, Menge, Preis und Zeitpunkt der Leistung zu-treffend sind.

- 9.5 **Untersuchungs- und Rügepflicht:** Ein Kunde, der kein Verbraucher ist, ist verpflichtet, Produkte, die ihm von der LOGPAY oder einem LOGPAY Partner überlassen werden, nach Maßgabe von § 377 des Handelsgesetzbuches unverzüglich zu untersuchen und Mängel der LOGPAY oder dem LOGPAY Partner gegenüber unverzüglich unter gleichzeitiger Benachrichtigung der LOGPAY schriftlich zu rügen.
10. **Verrechnungskonto, Abrechnung**
- 10.1 **Verrechnungskonto:** Die LOGPAY führt ein oder mehrere interne Verrechnungskonten zur Abwicklung der laufenden Geschäftsbeziehung.
- 10.2 **Abrechnung:** Die Abrechnung der Ansprüche der LOGPAY aus dem Verrechnungskonto erfolgt jeweils zum 15. und zum Ende eines Kalendermonats („**Abrechnungszeitpunkt**“), wenn keine andere schriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien getroffen wird. Vorbehaltlich der in Ziffer 7.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen enthaltenen Regelung hat der Kunde die Ansprüche der LOGPAY im Sinne des Satzes 1 mit Ablauf eines zwischen den Parteien schriftlich zu vereinbarenden Zeitraums seit Abrechnung zu begleichen („**Zahlungsziel**“). Mit Ablauf des Zahlungsziels sind die Ansprüche von der LOGPAY im Sinne des Satzes 1 jeweils fällig.
- 10.3 Die LOGPAY ist berechtigt, Rechnungen elektronisch an die vom Kunden angegebene E-Mail-Adresse zu versenden, sofern mit dem Kunden nicht anderweitig vereinbart.
11. **Abrechnungskontrolle und Reklamationen**
- 11.1 Der Kunde hat Abrechnungen, Rechnungen, Anzeigen sowie sonstige Mitteilungen der LOGPAY auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit zu überprüfen und etwaige Reklamationen unverzüglich, spätestens jedoch vier Wochen nach Zugang, schriftlich gegenüber der LOGPAY geltend zu machen. Das Unterlassen rechtzeitiger Reklamationen gilt vorbehaltlich der Regelung in Ziffer 11.3 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen als Genehmigung der Zahlungsverpflichtung des Kunden gegenüber der LOGPAY. Darauf wird die LOGPAY den Kunden auf der Abrechnung, der Rechnung, der Anzeige oder sonstigen Mitteilung besonders hinweisen.
- 11.2 Der Kunde kann auch nach Fristablauf gemäß Ziffer 11.1 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen eine Berichtigung der Abrechnung, der Rechnung, der Anzeige oder sonstigen Mitteilung verlangen, muss dann aber beweisen, dass er zu Unrecht belastet oder eine ihm zustehende Gutschrift nicht erteilt wurde.
- 11.3 Wenn zwischen dem Kunden und dem LOGPAY Partner ein direktes Vertragsverhältnis besteht, sind Reklamationen und Beanstandungen von Rechnungen und/oder Leistungsaufstellungen des LOGPAY Partners unmittelbar zwischen dem Kunden und dem LOGPAY Partner zu klären. Die LOGPAY wird den Kunden in angemessenem und zumutbarem Umfang unterstützen. Reklamationen und Beanstandungen des Kunden gegenüber dem LOGPAY Partner berühren nicht die Zahlungsverpflichtung des Kunden gegenüber der LOGPAY.
12. **Sicherheiten und Freigabe**
- 12.1 **Bestellung und Verstärkung von Sicherheiten:** Ist der Kunde Verbraucher, so vereinbart die LOGPAY mit dem Kunden bei Abschluss des Produktvertrags gegebenenfalls die Bestellung banküblicher Sicherheiten.
- Ist der Kunde kein Verbraucher, so kann die LOGPAY vom Kunden die Bestellung oder Verstärkung von banküblichen Sicherheiten für alle Ansprüche aus der Geschäftsbeziehung verlangen. Die LOGPAY kann die Bestellung banküblicher Sicherheiten auch für bedingte oder künftige Ansprüche gegen den Kunden verlangen.
- 12.2 **Nachsicherung:** Hat die LOGPAY bei der Entstehung von Ansprüchen gegen einen Kunden, der nicht Verbraucher ist, zunächst ganz oder teilweise davon abgesehen, die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten zu verlangen, kann sie auch später eine Sicherheit fordern. Voraussetzung hierfür ist, dass nachträglich Umstände eintreten oder bekannt werden, die eine erhöhte Risikobewertung der Ansprüche gegen den Kunden rechtfertigen. Dies kann insbesondere der Fall sein, wenn
- 9.5. **Skyldighet att undersöka och anmäla brister:** En kund som inte är konsument är skyldig att utan dröjsmål undersöka produkter som LOGPAY eller en LOGPAY-partner tillhandahåller honom eller henne i enlighet med § 377 i den tyska handelsbalken och att utan dröjsmål skriftligen anmäla brister till LOGPAY eller LOGPAY-partnern, samtidigt som LOGPAY underrättas om detta.
10. **Clearingkonto, avräkning**
- 10.1 **Clearingkonto:** LOGPAY upprätthåller ett eller flera interna clearingkonton för avveckling av den löpande affärsrelationen.
- 10.2 **Avveckling:** Avvecklingen av LOGPAY:s fordringar från clearingkontot ska ske den 15:e och i slutet av varje kalendermånad (“avvecklingsdatum”), om inte annat skriftligen överenskommit mellan parterna. Med förbehåll för bestämmelsen i punkt 7.2 i dessa allmänna villkor ska kunden betala LOGPAY:s fordringar enligt satsens mening 1 med utgången av en mellan parterna skriftligen överenskommen tidsperiod sedan avräkning (“**betalningsmål**”). LOGPAY:s fordringar i den mening som avses i mening 1 förfaller till betalning när betalningsperioden löper ut.
- 10.3 LOGPAY har rätt, att skicka fakturor elektroniskt till den e-mailadress som kunden har angett, om inget annat avtalats med kunden.
11. **Kontroll av avveckling och reklamation**
- 11.1 Kunden ska kontrollera att utlåtanden, fakturor, kungörelser och andra meddelanden från LOGPAY är korrekta och fullständiga och utarbeta eventuella reklamationer skriftligt gentemot LOGPAY utan dröjsmål, dock senast fyra veckor efter mottagandet. Underlåtenhet att göra reklamationer i tid ska under förbehåll av bestämmelsen i punkt 11.3 ii i dessa allmänna villkor, anses utgöra ett godkännande av kundens betalningsåtaganden gentemot LOGPAY. Därpå kommer LOGPAY att göra kunden särskilt uppmärksam på avräkningen, fakturan, kungörelsen eller övriga meddelanden.
- 11.2 Kunden kan också begära efter fristens utgång enligt punkt 11.1 i dessa allmänna villkor en rättelse över avräkningen, fakturan, kungörelsen eller annat meddelande men måste då bevisa att han eller hon felaktigt debiterats eller att en kredit som han eller hon har rätt till, inte har tilldelats.
- 11.3 Om det finns ett direkt avtalsförhållande mellan kunden och LOGPAY-partnern måste reklamationer och invändningar mot fakturor och/eller tjänsteutlåtanden från LOGPAY-partnern klaras direkt upp mellan kunden och LOGPAY-partnern. LOGPAY kommer att stödja kunden i lämplig och rimlig omfattning. Reklamationer och invändningar från kunden gentemot LOGPAY:s partner ska inte påverka kundens betalningsåtagande gentemot LOGPAY.
12. **Säkerheter och frigivning**
- 12.1 **Beställning och förstärkning av säkerheter:** Om kunden är en konsument, överenskommer LOGPAY med kunden vid produktavtalets avslutning i förekommande fall beställningen av sedvanliga bankgarantier.
- Om kunden inte är en konsument kan LOGPAY kräva att kunden tillhandahåller eller utökar sedvanliga bankgarantier för alla fordringar som uppstår i samband med affärsrelationen. LOGPAY kan också kräva sedvanliga bankgarantier för villkorliga eller framtida fordringar gentemot kunden.
- 12.2 **Eftersäkerhet:** Om LOGPAY inledningsvis helt eller delvis har avstått från att kräva att säkerhet ställs eller förstärks när fordringar uppstår mot en kund som inte är konsument, kan LOGPAY även kräva säkerhet vid ett senare tillfälle. Förutsättningen för detta är, att omständigheter senare inträffar eller blir kända som motiverar en ökad riskbedömning av fordringarna gentemot kunden. Detta kan särskilt vara fallet, om

- sich die wirtschaftlichen Verhältnisse des Kunden, eines Mithaftenden oder Bürgen nachteilig verändert haben oder sich zu verändern drohen,
 - sich die vorhandenen Sicherheiten wertmäßig verschlechtert haben oder zu verschlechtern drohen.
- 12.3 **Frist für Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten:** Für die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten wird die LOGPAY dem Kunden eine angemessene Frist einräumen. Beabsichtigt die LOGPAY, von ihrem Recht zur fristlosen Kündigung nach Ziffer 14.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen Gebrauch zu machen, weil der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten nicht fristgerecht nachkommt, wird sie ihn zuvor hierauf schriftlich hinweisen.
- 12.4 **Begrenzung des Besicherungsanspruchs:** Die LOGPAY kann ihren Anspruch auf Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten so lange geltend machen, bis der realisierbare Wert aller Sicherheiten dem Gesamtbetrag aller Ansprüche aus der Geschäftsverbindung (Deckungsgrenze) entspricht.
- 12.5 **Freigabeverpflichtung:** Die LOGPAY ist auf Verlangen zur Freigabe von Sicherheiten nach ihrer Wahl verpflichtet, soweit der realisierbare Wert aller Sicherheiten die Deckungsgrenze nicht nur vorübergehend um mehr als 10 v.H. übersteigt, und zwar in der Höhe des die Deckungsgrenze übersteigenden Betrages. Diese Deckungsgrenze erhöht sich um den jeweils aktuellen Umsatzsteuersatz, soweit die LOGPAY im Verwertungsfall mit der Abführung der Umsatzsteuer aus Verwertungserlösen belastet ist. Die LOGPAY wird bei der Auswahl der freizugebenden Sicherheiten auf die berechtigten Belange des Kunden und eines dritten Sicherungsgebers, der für die Verbindlichkeiten des Kunden Sicherheiten bestellt hat, Rücksicht nehmen. Ist für eine bestimmte Sicherheit ein anderer Bewertungsmaßstab als der realisierbare Wert oder ist eine andere Deckungsgrenze oder ist eine andere Grenze für die Freigabe von Sicherheiten schriftlich vereinbart, so sind diese maßgeblich.
- 12.6 **Verwertung:** Verwertet die LOGPAY Sicherheiten, hat sie unter mehreren Sicherheiten die Wahl. Die LOGPAY wird bei der Verwertung und bei der Auswahl der zu verwertenden Sicherheiten auf die berechtigten Belange des Kunden und eines dritten Sicherungsgebers, der für die Verbindlichkeiten des Kunden Sicherheiten bestellt hat, Rücksicht nehmen.
- 12.7 **Eigentumsvorbehalt:** Die LOGPAY behält sich bis zur vollständigen Zahlung des Kaufpreises das Eigentum an den verkauften Waren vor. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne Forderungen der LOGPAY in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt wird.
- 13. Haftung**
- 13.1 Die LOGPAY haftet für eigenes Verschulden sowie das Verschulden von Personen, derer sie sich zur Erfüllung ihrer Verpflichtung gegenüber dem Kunden bedient, soweit sich nicht aus den folgenden Absätzen, den Sonderbedingungen oder aus einzelvertraglichen Regelungen etwas Abweichendes ergibt.
- 13.2 Bei fahrlässig verursachten Sach- und Vermögensschäden haftet die LOGPAY für eigenes Verschulden sowie das Verschulden von Personen, derer sie sich zur Erfüllung ihrer Verpflichtungen gegenüber dem Kunden bedient, nur bei der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, jedoch der Höhe nach beschränkt auf die bei Vertragsschluss vorhersehbaren und vertragstypischen Schäden. Dies gilt nicht bei grober Fahrlässigkeit und nicht für garantierte Beschaffenheitsmerkmale. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung den Vertrag prägt und auf die der Kunde vertrauen darf.
- 13.3 Die LOGPAY haftet nicht für Schäden, die durch Störung ihres Betriebs (z.B. Bombendrohung, Überfall), insbesondere infolge von höherer Gewalt (z.B. von Kriegs- und Naturereignissen oder einer Pandemie) sowie infolge von sonstigen, von ihr nicht zu vertretenden Vorkommnissen (z.B. Streik, Aussperrung, Verkehrsstörung) verursacht sind oder die durch Verfügungen von hoher Hand des In- und Auslands eintreten.
- 14. Laufzeit und Kündigung**
- 14.1 Soweit keine zwingenden Vorschriften entgegenstehen und weder eine Laufzeit noch eine abweichende Kündigungsregelung
- kundens, en medansvarig persons eller borgensmannens ekonomiska förhållanden har förändrats negativt eller hotar att förändras,
 - den befintliga säkerheten har försämrats eller hotar att försämrats i värde.
- 12.3 **Tidsfrist för beställning eller förstärkning av säkerheten:** LOGPAY ska ge kunden en rimlig tidsfrist för att tillhandahålla eller öka säkerheten. Om LOGPAY har för avsikt att utöva sin rätt att säga upp avtalet utan uppsägning i enlighet med punkt 14.2 i dessa allmänna villkor på grund av att kunden inte uppfyller sin skyldighet att tillhandahålla eller öka säkerheten i tid, ska LOGPAY skriftligen underrätta kunden om detta i förväg.
- 12.4 **Begränsning av kravet på säkerhet:** LOGPAY kan hävda sitt krav på tillhandahållande eller förstärkning av säkerhet tills det realiserbara värdet av alla säkerheter motsvarar det totala beloppet av alla fordringar som härrör från affärsförbindelsen (täckningsgräns).
- 12.5 **Frigivningsskyldighet:** LOGPAY ska på begäran vara skyldig till frigivning av valfria värdepapper i den mån det realiserbara värdet av alla värdepapper överskrider täckningsgränsen, inte bara tillfälligt med mer än 10 procent, utan även i det belopp som överskrider täckningsgränsen. Denna täckningsgräns ökas med respektive aktuell mervärdesskattesats, såvida LOGPAY i återvinningsfall är belastat med betalning av mervärdesskatt från behållning av säkerhetens realisering. När LOGPAY väljer ut de säkerheter som ska frigöras ska LOGPAY ta hänsyn till kundens och en tredjepartsgarant, som har ställt säkerhet för kundens skulder. Om en annan värderingsstandard än realisationsvärdet har avtalats för en viss säkerhet, eller om en annan täckningsgräns har avtalats skriftligen, eller om en annan gräns har avtalats för frisläppande av säkerhet, ska dessa gälla.
- 12.6 **Realisering:** Om LOGPAY realiserar säkerheter kan LOGPAY välja mellan flera olika typer av säkerheter. LOGPAY ska ta hänsyn till de berättigade intressen hos kunden och hos en tredjepartsgarant som har ställt säkerhet för kundens skulder när säkerheten realiserats och den säkerhet som ska realiserats väljs ut.
- 12.7 **Äganderättsförbehåll:** LOGPAY behåller äganderätten av de sålda varorna tills köpesumman har betalats i sin helhet. Äganderättsförbehållet ska också fortsätta att gälla om LOGPAY:s enskilda fordringar ingår i ett löpande konto och saldot dras och redovisas.
- 13. Ansvar**
- 13.1 LOGPAY ansvarar för egna fel samt för fel hos personer som LOGPAY använder för att fullgöra sina skyldigheter gentemot kunden, i den mån inget avvikande följer ur följande punkter, de särskilda villkoren eller enskilda avtalsbestämmelsers regleringar.
- 13.2 Vid saksador och ekonomiska förluster orsakade av vårdslöshet är LOGPAY endast ansvarig för eget fel och för fel hos personer som LOGPAY använder för att fullgöra sina skyldigheter gentemot kunden vid brott mot en väsentlig avtalsförpliktelse, men beloppet är begränsat till den skada som var förutsebar och typiskt för avtalet vid den tidpunkt då avtalet ingicks. Detta gäller inte vid grov vårdslöshet och inte för garanterade egenskaper. Väsentliga avtalsförpliktelser är sådana förpliktelser vars fullgörande kännetecknar avtalet och som kunden kan förlita sig på.
- 13.3 LOGPAY ansvarar inte för skador som orsakas av störningar i verksamheten (t.ex. bombhot, attentat), särskilt till följd av force majeure (t.ex. krig, naturhändelser eller pandemier) och till följd av andra händelser som LOGPAY inte ansvarar för (t.ex. strejk, lockout, trafikstörningar) eller som inträffar till följd av order från inhemska eller utländska myndigheter.
- 14. Giltighetstid och uppsägning**
- 14.1 I den mån det inte finns några tvingande bestämmelser om motsatsen och det inte har avtalats om vare sig en tidsfrist eller en

- vereinbart ist, können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY den Rahmenvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessen Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Falls ein Produktvertrag nicht zum selben Zeitpunkt wie der Rahmenvertrag kündbar ist, gelten diese allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Produktvertrag bis zu dessen Beendigung weiter.
- 14.2 Ungeachtet anderweitiger Vereinbarungen können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY den Rahmenvertrag jederzeit fristlos kündigen, wenn ein wichtiger Grund vorliegt, aufgrund dessen dem Kündigenden die Fortsetzung nicht zugemutet werden kann. Dabei sind die berechtigten Belange des anderen Vertragspartners zu berücksichtigen. Für die LOGPAY ist ein solcher Kündigungsgrund insbesondere gegeben,
- wenn der Kunde unrichtige Angaben zur Begründung der Geschäftsbeziehung gemacht hat;
 - wenn aufgrund der nachfolgend beispielhaft aufgeführten Umstände die Einhaltung der Zahlungsverpflichtungen des Kunden oder die Durchsetzbarkeit der Ansprüche der LOGPAY - auch unter Verwertung etwaiger Sicherheiten - gefährdet wird:
 - wenn eine wesentliche Verschlechterung oder eine erhebliche Gefährdung der Vermögensverhältnisse des Kunden oder in der Werthaltigkeit der gestellten Sicherheiten eintritt, insbesondere wenn der Kunde die Zahlungen einstellt oder erklärt, sie einstellen zu wollen;
 - wenn der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder zur Verstärkung von Sicherheiten (Ziffer 12 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen) nach Aufforderung durch die LOGPAY nicht innerhalb angemessener Frist nachkommt;
 - wenn der Kunde unrichtige Angaben über seine Vermögensverhältnisse gemacht hat;
 - wenn gegen den Kunden eine Zwangsvollstreckung eingeleitet wird;
 - wenn sich die Vermögensverhältnisse eines Mitverpflichteten oder des persönlich haftenden Gesellschafters wesentlich verschlechtert haben oder erheblich gefährdet sind, sowie bei Tod oder Wechsel des persönlich haftenden Gesellschafters.
- 14.3 Besteht der wichtige Grund in der Verletzung einer vertraglichen Verpflichtung, ist die Kündigung erst nach erfolglosem Ablauf einer zur Abhilfe bestimmten Frist oder nach erfolgloser Abmahnung in Textform zulässig. Etwas anderes gilt nur, wenn der Kunde die Leistung ernsthaft und endgültig verweigert, er die Leistung zu einem im Vertrag bestimmten Termin oder innerhalb einer bestimmten Frist nicht bewirkt, obwohl die LOGPAY den Fortbestand ihres Leistungsinteresses vertraglich an die Rechtzeitigkeit der Leistung gebunden hat, oder wenn besondere Umstände vorliegen, die unter Abwägung der beiderseitigen Interessen eine sofortige Kündigung rechtfertigen.
- 14.4 Die Kündigung hat in Textform zu erfolgen.
- 14.5 Mit der Auflösung des Rahmenvertrags werden die auf den betroffenen Verrechnungskonten geschuldeten Beträge sofort fällig. Der Kunde ist außerdem verpflichtet, der LOGPAY insoweit von allen für ihn oder in seinem Auftrag übernommenen Verpflichtungen zu befreien. Die LOGPAY ist berechtigt, die für den Kunden oder in seinem Auftrag übernommenen Verpflichtungen zu kündigen und sonstige Verpflichtungen, insbesondere gegenüber Vertragspartnern der LOGPAY, von denen der Kunde Leistungen in Anspruch genommen hat, mit Wirkung gegen den Kunden auszugleichen.
- 14.6 **Kündigung von Produktverträgen:** Soweit keine zwingenden Vorschriften entgegenstehen und in den jeweils anwendbaren Sonderbedingungen weder eine Laufzeit noch eine abweichende Kündigungsregelung vereinbart sind, können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY jeden Produktvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessen Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Darüber hinaus gelten die Regelungen
- avvikande uppsägningsbestämmelse kan både kunden och LOGPAY när som helst säga upp ramavtalet med en månads uppsägningstid till slutet av ett avvecklingsdatum. Om LOGPAY säger upp avtalet ska LOGPAY ta vederbörlig hänsyn till kundens berättigade oro, särskilt får LOGPAY inte säga upp avtalet vid en olämplig tidpunkt. Om ett produktavtal inte kan sägas upp samtidigt som ramavtalet ska dessa allmänna villkor fortsätta att gälla för produktkontraktet fram till dess att det sägs upp.
- 14.2. Utan hinder av andra avtal kan både kunden och LOGPAY säga upp ramavtalet när som helst utan uppsägning om det finns goda skäl som gör att den uppsägande parten rimligen inte kan förväntas fortsätta. Den andra avtalspartens legitima intressen ska beaktas. För LOGPAY anges ett sådant skäl för uppsägning särskilt,
- om kunden har lämnat felaktiga uppgifter för att etablera en affärsrelation;
 - om, på grund av de omständigheter som anges nedan som exempel, uppfyllandet av kundens betalningsförpliktelser eller LOGPAY:s fordringars verkställbarhet - inklusive realisering av eventuella säkerheter - äventyras:
 - om det sker en betydande försämring eller ett betydande hot mot kundens ekonomiska förhållanden eller värdet av den ställda säkerheten, särskilt om kunden upphör med sina betalningar eller förklarar sin avsikt att upphöra med betalningarna;
 - om kunden inte uppfyller sin skyldighet att tillhandahålla eller öka säkerheten (punkt 12 i dessa allmänna villkor) inom en rimlig tidsperiod efter att LOGPAY har uppmanat honom att göra det;
 - om kunden har lämnat felaktiga uppgifter om sina ekonomiska förhållanden;
 - om verkställighetsförfaranden inleds mot kunden;
 - om en medskyldig eller kompanjons ekonomiska förhållanden har försämrats avsevärt eller är i stor riskzonen, samt om en kompanjon avlider eller byts ut.
- 14.3. Om det viktiga skälet är brott mot en avtalsförpliktelse är uppsägning endast tillåten efter, att en tidsfrist för att vidta åtgärder har löpt ut utan framgång eller efter en misslyckad skriftlig varning. Detta ska endast vara annorlunda om kunden allvarligt och slutgiltigt vägrar att utföra prestationen, underlåter att utföra prestationen på ett i avtalet angivet datum eller inom en angiven tidsperiod, trots att LOGPAY avtalsmässigt har knutit sitt fortsatta prestationsintresse till att prestationen utförs i rätt tid, eller om det föreligger särskilda omständigheter som, efter en avvägning av båda parterns intressen, motiverar omedelbar uppsägning.
- 14.4. Uppsägningen ska ske i skriftlig form.
- 14.5. När ramavtalet sägs upp ska de belopp som är skyldiga på de berörda avräkningskonton omedelbart förfalla till betalning. Kunden ska också vara skyldig att befria LOGPAY från alla skyldigheter som han har åtagit sig för honom eller för hans räkning. LOGPAY har rätt att säga upp de åtaganden som gjorts för kunden eller för kundens räkning och att reglera andra åtaganden, särskilt gentemot LOGPAY:s avtalspartners från vilka kunden har använt sig av tjänster, med verkan mot kunden.
- 14.6. Uppsägning av produktkontrakt: I den mån det inte finns några tvingande bestämmelser om motsatsen och varken en tidsfrist eller en avvikande uppsägningsbestämmelse har avtalats i respektive tillämpliga särskilda villkor, kan både kunden och LOGPAY när som helst säga upp ett produktavtal med en månads varsel till slutet av ett faktureringsstopp. Om LOGPAY säger upp avtalet ska LOGPAY ta vederbörlig hänsyn till kundens berättigade oro, särskilt får LOGPAY inte säga upp avtalet vid en olämplig tidpunkt. Dessutom ska bestämmelserna i punkterna

- der Ziffern 14.2 bis 14.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen entsprechend auch für Produktverträge.
- 14.7 **Verträge mit Auslandstöchtern:** Endet der Rahmenvertrag oder ein Produktvertrag, entfällt damit die Bedingung für den Bestand der nach Ziffer 1.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen entsprechenden Verträge mit Auslandstöchtern. Einer gesonderten Erklärung der Auslandstochter oder des Kunden bedarf es nicht.
- 15. Sonstiges**
- 15.1 Übermittelt der Kunde an die LOGPAY personenbezogene Daten Dritter, ist der Kunde verpflichtet, den betroffenen Personen die Inhalte der Datenschutzinformationen der LOGPAY weiterzugeben.
- 15.2 Die LOGPAY ist berechtigt, zur Finanzierung und Sicherung ihres Geschäftsbetriebes Verpflichtungen einzugehen und hierzu den betroffenen Vertragspartnern Ansprüche aus der Geschäftsverbindung zwischen der LOGPAY und dem Kunden abzutreten.
- 15.3 Die LOGPAY ist berechtigt, ihre Rechte und Pflichten aus dem Vertrag mit dem Kunden auf ein verbundenes Unternehmen i.S.d. §§ 15 ff. AktG zu übertragen. Die LOGPAY wird den Kunden mit angemessener Frist hierüber in Textform informieren. Der Kunde ist berechtigt, den Vertrag zum Zeitpunkt der Übertragung außerordentlich zu kündigen.
- 15.4 Ansprüche des Kunden gegen die LOGPAY aus der Geschäftsverbindung können nur mit schriftlicher Zustimmung der LOGPAY abgetreten werden. Ist der Kunde Verbraucher, so gilt das nur für Ansprüche, die nicht auf Geld gerichtet sind. Die LOGPAY kann die Zustimmung nur aus wichtigem Grunde versagen. Die Abtretung von Rückerstattungsansprüchen des Kunden aus Vorauszahlungen an Dritte ist stets ausgeschlossen, wenn der Kunde kein Verbraucher ist.
- 15.5 Für die Kommunikation zwischen der LOGPAY und dem Kunden wird Textform vereinbart, soweit keine andere Form vorgeschrieben ist oder vereinbart wurde. Die Kommunikation kann insbesondere per E-Mail erfolgen. Soweit der Kunde eine Kommunikation per E-Mail nicht wünscht oder besondere Sicherheitsanforderungen stellt, wie etwa eine Verschlüsselung von E-Mails, wird der Kunde die LOGPAY entsprechend in Textform informieren.
- 15.6 Sollten einzelne Klauseln dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen, des Antragsformulars, des Preis- und Leistungsverzeichnisses, der Sonderbedingungen oder des Einzelvertrags unwirksam oder nicht durchführbar sein, berührt dies die Gültigkeit des jeweiligen Vertragsdokuments im Übrigen nicht. An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Klausel treten die gesetzlichen Vorschriften.
- 15.7 Mündliche Nebenabreden sind nicht getroffen.
- 15.8 Ist der Kunde kein Verbraucher, so sind die deutsche Fassung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen, des Preis- und Leistungsverzeichnisses und etwaiger Sonderbedingungen verbindlich. Anderssprachige Fassungen dienen dann lediglich der Information.
- 15.9 Auch nach Beendigung der gesamten Geschäftsbeziehung und nach der vollständigen oder teilweisen Beendigung von Produktverträgen gelten für die Abwicklung und in einem dem Abwicklungsverhältnis entsprechenden Umfange die Allgemeinen Geschäftsbedingungen weiter.
- 14.2 till 14.5 i dessa allmänna villkor också gälla i tillämpliga delar för produktavtal.
- 14.7. Avtal med utländska dotterbolag: Om ramavtalet eller ett produktavtal upphör, ska villkoret för att avtal med utländska dotterbolag ska existera enligt punkt 1.2 i dessa allmänna villkor därmed upphöra att gälla. En separat deklaration från det utländska dotterbolaget eller kunden krävs inte.
- 15. Övrigt**
- 15.1. Om kunden överför personuppgifter från tredje part till LOGPAY är kunden skyldig att vidarebefordra innehållet i LOGPAY:s information om dataskydd till de berörda personerna.
- 15.2. LOGPAY har rätt att ingå åtaganden för att finansiera och säkra sin affärsverksamhet och att överlåta fordringar som uppstår i samband med affärsförhållandet mellan LOGPAY och kunden till de berörda avtalsparterna för detta ändamål.
- 15.3. LOGPAY har rätt att överföra sina rättigheter och skyldigheter som följer ur avtalet med kunden till ett närstående företag i den mening som avses i §§ 15 och följande. AktG ska överföras. LOGPAY ska informera kunden om detta skriftligt inom rimlig tid. Kunden har rätt att säga upp avtalet extraordinärt vid tidpunkten för överföringen.
- 15.4. Kundens fordringar på LOGPAY som härrör från affärsrelationen får endast överlåtas med LOGPAY:s skriftliga medgivande. Om kunden är en konsument gäller detta endast för fordringar som inte avser pengar. LOGPAY får endast vägra samtycke av en viktig anledning. Överlåtelse av kundens återbetalningskrav från förskottbetalningar till tredje part är alltid utesluten om kunden inte är en konsument.
- 15.5. Textform kommer att avtalas för kommunikation mellan LOGPAY och kunden, om inte en annan form är föreskriven eller avtalad. Kommunikationen kan ske särskilt via e-mail. Om kunden inte vill kommunicera via e-mail eller har särskilda säkerhetskrav, t.ex. kryptering av e-mail, ska kunden informera LOGPAY skriftligt om detta.
- 15.6. Om enskilda klausuler i dessa allmänna villkor, ansökningsformuläret, pris- och tjänsteförteckningen, de särskilda villkoren eller det enskilda avtalet skulle vara ogiltiga eller ogenomförbara ska detta inte påverka giltigheten av resten av respektive avtalsdokument. Den ogiltiga eller ogenomförbara klausulen ska ersättas med lagstadgade bestämmelser.
- 15.7. Inga muntliga tilläggsavtal har ingåtts.
- 15.8. Om kunden inte är en konsument ska den tyska versionen av de allmänna villkoren, pris- och tjänsteförteckningen och eventuella särskilda villkor vara bindande. Versioner på andra språk är endast avsedda som information.
- 15.9. Även efter det att hela affärsrelationen har upphört och efter det att produktavtalen har upphört helt eller delvis, ska de allmänna villkoren fortsätta att gälla för avvecklingen och i en omfattning som motsvarar avvecklingsförhållandet.